

**NAD****C422**

Стереофонический AM/FM тюнер

**РУС**

Руководство пользователя

*Официальный эксклюзивный дистрибьютор***TRIA INTERNATIONAL INC.**ул. Малая Тульская, д. 25, стр.3  
Москва, Россия

тел. 095.232.2132, факс 095.737.6159

[www.tria.ru](http://www.tria.ru)*Гарантийный ремонт***СЕРВИС-ЦЕНТР "ЗВУК"**

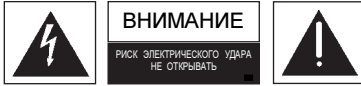
115195, г. Москва,

ул. Малая Тульская, д. 25, стр. 5

Тел.: 737.72.73

Факс: 737.72.48

# ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ



**ВНИМАНИЕ:** С ЦЕЛЬЮ СНИЖЕНИЯ РИСКА ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО УДАРА НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ (ИЛИ ЗАДНЮЮ СТЕНКУ). ВНУТРИ АППАРАТА НЕТ ЭЛЕМЕНТОВ, РЕМОНТ КОТОРЫХ МОЖЕТ ОСУЩЕСТВЛЯТЬСЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ. ДЛЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ АППАРАТА ОБРАЩАЙТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ ПЕРСОНАЛУ.

**Внимание:** В целях снижения риска возникновения пожара или электрического удара не подвергайте аппарат воздействию дождя или влаги.



Значок молнии внутри равностороннего треугольника призван обратить внимание пользователя на наличие внутри корпуса аппарата опасных неизолированных напряжений, которые могут стать причиной электрического удара.



Значок восклицательного знака внутри равностороннего треугольника призван обратить внимание пользователя на наличие в прилагаемой к аппарату литературе важных указаний по эксплуатации и обслуживанию.



Не размещайте аппарат на шатких тележках, стендах, штативах, кронштейнах или столах. Аппарат может упасть, что приведет к нанесению серьезной травмы ребенку или взрослому и повреждению аппарата. Используйте аппарат только с тележками, стендами, штативами, кронштейнами или столами, которые рекомендованы производителем или продавались вместе с аппаратом. При монтаже аппарата необходимо следовать указаниям производителя и использовать рекомендованные им крепежные элементы.

Аппарат, размещенный на тележке, нужно перемещать с аккуратностью. Быстрые остановки, чрезмерные усилия и неровности поверхности могут привести к опрокидыванию.

Перед подключением и началом эксплуатации аппарата прочитайте все инструкции и меры безопасности. Сохраните инструкции и меры предосторожности для последующих ссылок.

Все предостережения, приведенные на корпусе устройства и в руководстве по эксплуатации, должны безукоснительно выполняться.

Аппарат не должен использоваться рядом с водой, например, рядом с ванной, душем, раковиной, плавательным бассейном, во влажном подвале и т.д.

Устанавливайте аппарат таким образом, чтобы его расположение не препятствовало надлежащей вентиляции. Не используйте аппарат на кровати, диване, ковре и похожих поверхностях, которые могут закрыть вентиляционные отверстия. Аппарат не должен размещаться в закрытых пространствах, таких как книжные шкафы и стеллажи, если не обеспечивается соответствующая вентиляция или не соблюдены все инструкции производителя.

Аппарат должен размещаться вдали от источников тепла, таких как батареи, тепловые заслонки и печи, а также других аппаратов (включая усилители), излучающих тепло.

Аппарат должен подключаться только к источникам питания, имеющим тип, напряжение и частоту тока, обозначенные на задней стенке аппарата.

Провод питания должен прокладываться таким образом, чтобы избежать возможности наступания на него или защемления. Обратите особое внимание на участки провода около тройников, розеток и мест, где он выходит из аппарата.

Перед чисткой отключите аппарат от электросети. Никогда не используйте бензин, разжижители и другие растворители для очистки аппарата. Для очистки используйте чистую сухую материю.

Отключите сетевой кабель от розетки, если аппарат не используется в течение продолжительного периода времени.

Не допускайте попадания посторонних предметов и жидкостей в отверстия корпуса аппарата.

Аппарат требует квалифицированного обслуживания в случае, если:

- А Поврежден сетевой кабель или вилка.
- Б В аппарат упали предметы или пролилась жидкость.
- В Аппарат попал под дождь или жидкость любого рода.
- Г Аппарат не функционирует надлежащим образом или демонстрирует заметные изменения в характеристиках.
- Д Аппарат упал или был каким-либо другим образом поврежден.

**НЕ ПЫТАЙТЕСЬ САМОСТОЯТЕЛЬНО ЧИНИТЬ АППАРАТ. ВСЕ РАБОТЫ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ДОЛЖНЫ ПРОВОДИТЬСЯ КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ПЕРСОНАЛОМ.**

По завершении любого обслуживания или ремонта данного аппарата потребуйте от ремонтирующей стороны гарантий того, что использовались только разрешенные производителем запасные части с теми же характеристиками. Попросите произвести проверку безопасности, чтобы убедиться, что аппарат находится в рабочем состоянии. Использование неразрешенных деталей может привести к пожару, электрическому удару или другим опасным ситуациям.

При использовании комнатной антенны (встроенной в аппарат или установленной отдельно) не допускайте ее контакта с металлическими частями других электрических приборов – ламп, телевизоров и т.д.

## ВНИМАНИЕ ЛИНИИ ЭЛЕКТРОПЕРЕДАЧ

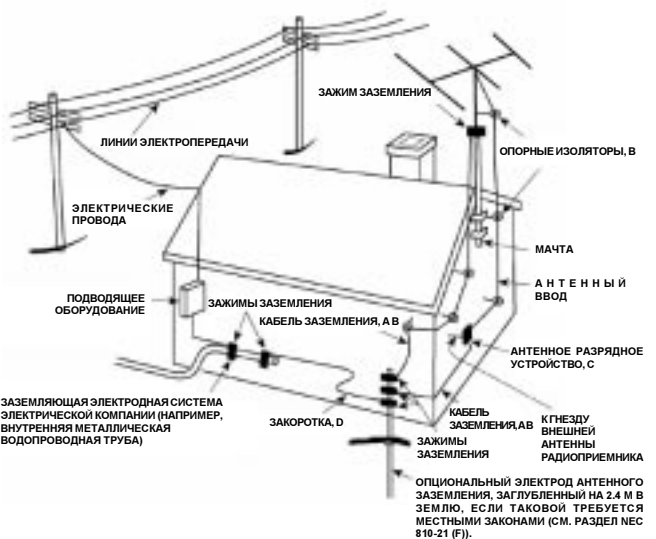
Любая внешняя антенна должна устанавливаться вдали от линий электропередач.

## ЗАЗЕМЛЕНИЕ ВНЕШНЕЙ АНТЕННЫ

Если внешняя антенна подключена к Вашему тюнеру или тюнеру-предусилителю, убедитесь в том, что антенная система заземлена надлежащим образом и обеспечивает защиту от скачков напряжения и статических зарядов. Раздел 810 National Electric Code, ANS/NFPA №70-1984, содержит информацию, касающуюся надлежащего заземления мачт и поддерживающих структур, заземления антенного ввода разрядного устройства, размеров заземляющих проводников, размещения антенного разрядного устройства, подключения заземляющих электродов и требований, предъявляемых к заземляющему электроду.

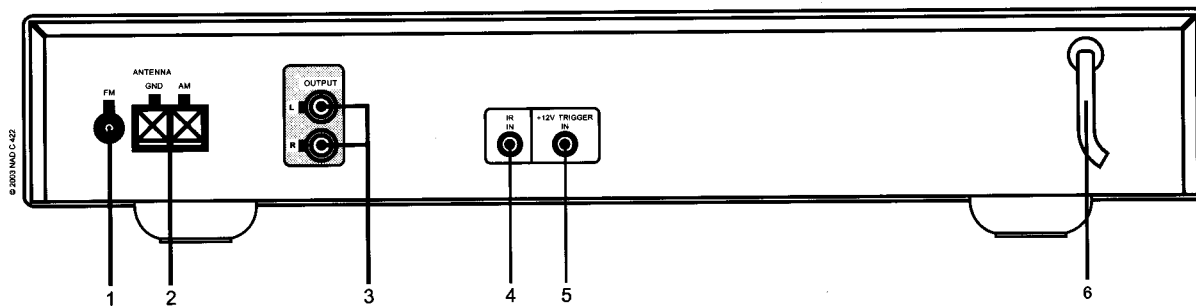
- а) Используйте в качестве заземляющего кабеля медный №10 AWG (5.3 мм<sup>2</sup>), алюминиевый №8 AWG (8.4 мм<sup>2</sup>), плакированный медью или бронзовый №17 AWG (1.0 мм<sup>2</sup>) или более толстый провод.
- б) Прикрепите антенный и заземляющий кабели к дому, используя опорные изоляторы, расположенные на расстоянии 1.22 – 1.83 м друг от друга.
- в) Расположите антенное разрядное устройство как можно ближе к тому месту, где антенный кабель входит в дом.
- г) При использовании отдельного заземляющего электрода подключите проволочную перемычку, эквивалентную медному проводу №6 AWG (13.3 мм<sup>2</sup>) или более толстую. См. раздел NEC 810-21 (j).

ПРИМЕР ЗАЗЕМЛЕНИЯ АНТЕННЫ В СООТВЕТСТВИИ С ИНСТРУКЦИЯМИ NATIONAL ELECTRICAL CODE, СОДЕРЖАЩИМИСЯ В РАЗДЕЛЕ 810 – РАДИО И ТЕЛЕВИЗИОННОЕ ОБОРУДОВАНИЕ.



**ПРИМЕЧАНИЕ ДЛЯ УСТАНОВЩИКА СИСТЕМЫ КАБЕЛЬНОГО ТЕЛЕВИДЕНИЯ:** Эта памятка призвана привлечь внимание установщика системы кабельного телевидения на Статью 820-22 NEC, в которой содержится руководство по надлежащему заземлению и, в частности, оговорено, что кабель заземления должен быть подключен к домашней заземляющей системе как можно ближе к точке входа кабеля.

## РАЗЪЕМЫ НА ЗАДНЕЙ СТЕНКЕ



## ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ НА ПЕРЕДНЕЙ ПАНЕЛИ

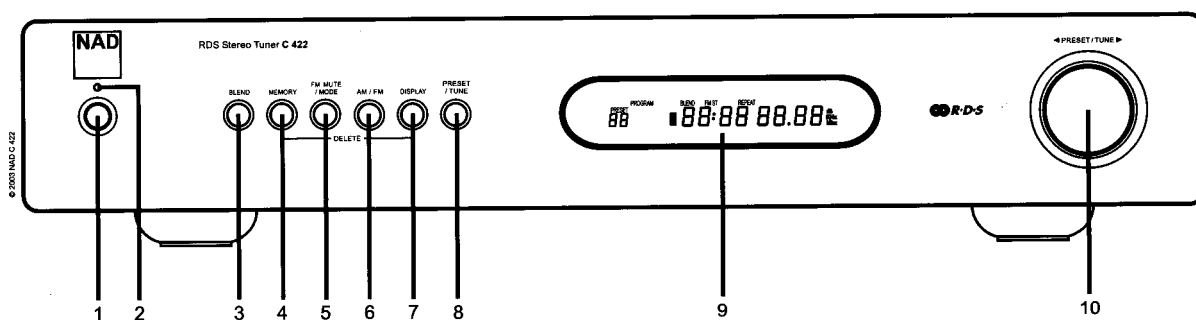


РИС. 1  
Модели для Европы и Австралии

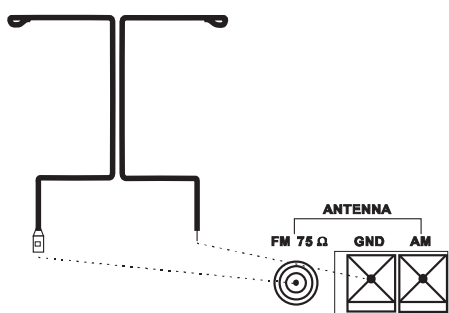
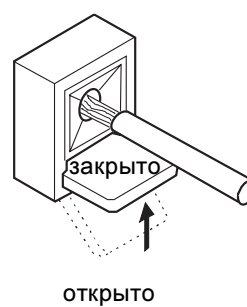
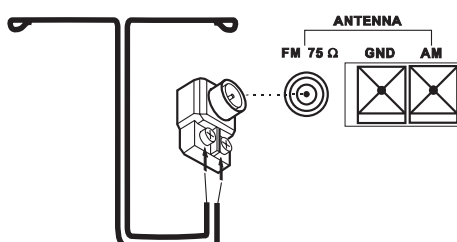


РИС. 2



Модели для США и Канады



# NAD C422 Стереофонический AM/FM тюнер

## ПРИМЕЧАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ УСТАНОВКИ

Установите NAD C422 на ровную горизонтальную поверхность. Избегайте установки устройства в зоне действия прямых солнечных лучей, а также источников тепла и влаги. Обеспечьте надлежащую вентиляцию. В комплект поставки тюнера входят RCA кабели для подсоединения к усилителю мощности. Убедитесь, что кабели не повреждены, а все штекеры надежно вставлены в разъемы.

Если вы не предполагаете использовать тюнер в течении продолжительного периода времени, отсоедините вилку сетевого кабеля из розетки. В случае попадания жидкости внутрь аппарата отключите его питание и отсоедините от сети. Перед продолжением эксплуатации проверьте аппарат у квалифицированного специалиста. **Не снимайте верхнюю крышку аппарата – внутри аппарата нет элементов, ремонт которых может осуществляться пользователем.**

Для чистки аппарата используйте сухую мягкую ткань. При необходимости слегка смочите ткань мыльной водой. Не используйте растворы, содержащие бензол и другие летучие вещества.

## БЫСТРЫЙ СТАРТ

С помощью кабеля RCA-RCA соедините левый и правый выходные разъемы C422 со входом TUNER вашего усилителя.

1. Подсоедините сетевой кабель к розетке.
2. Подсоедините выходной разъем C422 к усилителю.
3. Подключите AM- и FM-антенну.
4. Нажмите кнопку POWER (№ 1) для включения NAD C422.
5. Нажмите кнопку AM/FM (№ 6), чтобы выбрать режим приема AM- или FM-радиостанций.
6. Последовательно нажимайте кнопку PRESET/TUNE, пока на экране дисплея не погаснет индикатор «PRESET». Теперь тюнер находится в режиме настройки.
7. Используя кнопки TUNE/PRESET ◀ или ▶, выберите радиостанцию.

## РАЗЪЕМЫ НА ЗАДНЕЙ СТЕНКЕ

### 1. FM-АНТЕННА

Аппарат поставляется с проволочной FM-антенной, которую следует подключить к разъему FM на задней стенке тюнера, используя прилагаемый согласующий адаптер (см. рис. 1). Проволочную антенну следует закрепить на вертикальной поверхности и придать ей форму буквы «Т».

Поэкспериментируйте с расположением антенны и найдите позицию, обеспечивающую наилучший прием сигнала при минимальном уровне фоновых шумов. Слабый FM-сигнал обычно сопровождается громким шипением, особенно заметным в режиме стерео, и помехами, наведенными внешними электрическими источниками. В районах со слабым FM-сигналом качество радиоприема можно повысить, если использовать внешнюю антенну. Квалифицированный установщик может посоветовать и установить необходимую в вашей ситуации антенну.

### 2. AM-АНТЕННА

К тюнеру NAD C422 прилагается рамочная AM-антенна, необходимая для приема AM-трансляций. Для подключения AM-антенны сначала нажмите на язычки, расположенные под антенными гнездами. Вставьте оголенные провода антенны в отверстия гнезд и переведите язычки обратно в верхнее положение, чтобы зафиксировать соединение (см. рис. 2). Попробуйте различные расположения антенны, при этом сохраняя ее в вертикальном положении для наилучшего приема. Установка антенны рядом с крупными металлическими предметами, такими как металлические полки и батареи отопления, может отрицательно сказаться на качестве приема.

## 3. ВЫХОДЫ OUTPUT

С помощью двойных кабелей RCA-RCA подсоедините левый (белый) и правый (красный) выходные аудио разъемы ко входу TUNER или любому другому линейному входу (например, AUX) вашего усилителя. Не подсоединяйте этот кабель ко входу PHONO усилителя.

## 4. ИК-ВХОД

Разъем IR IN используются для передачи управляющих сигналов от других компонентов NAD, снабженных разъемами IR OUT. Они позволяют осуществлять централизованное управление всей системой, а также использовать системный пульт ДУ NAD для вызова некоторых функций других компонентов NAD (например, CD-проигрывателя или кассетной деки), также оснащенных входами IR IN. Чтобы управлять другими компонентами, подключите вход IR IN тюнера C422 к выходу IR OUT другого компонента. Разъемы IR IN допускают шлейфовое подключение (IN к OUT), таким образом, управление всей системой может осуществляться через дистанционное управление одним компонентом.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** NAD C422 снабжен встроенным приемником команд с пульта ДУ, поэтому для его дистанционного управления не обязательно выполнять подсоединение по схеме IR IN. Не рекомендуется подсоединять вход IR IN компонентов, оснащенных собственными ИК-сенсорами дистанционного управления и размещенных рядом друг с другом в зоне действия одного пульта ДУ. Если у Вас возникли сомнения, попробуйте сначала управление компонентами без использования входа IR IN. Если компонент реагирует на команды ДУ, то нет необходимости подключать его к разъему IR IN.

## 5. ВХОД 12 V TRIGGER IN

С помощью данного входа обеспечивается дистанционное переключение C422 в режим ожидания и рабочий режим путем подачи соответствующей команды на другое устройство, например, усилитель, предусилитель, AV процессор и т. п., оборудованное выходом 12 V TRIGGER OUT.

Для включения C422 в рабочий режим/режим ожидания с помощью внешнего компонента подключите триггерный вход тюнера к триггерному выходу этого компонента. Для этого требуется кабель со стандартными 3.5 мм мини-штекерами («моно»): наконечник штекера = сигнал или «+», основание = триггер 12 В «-» или «земля».

**ПРИМЕЧАНИЕ:** 12 В триггерный вход на C422 может работать при напряжении  $6 \div 15$  В постоянного тока и обычно потребляет менее 10 мА тока. Проверьте характеристики триггерного выхода подключенного по схеме дистанционного управления компонента и удостоверьтесь в его совместимости с 12 В триггерным входом на C422. Компоненты NAD, оборудованные 12 В триггерными выходами, полностью совместимы с 12 В триггерным входом на C422.

Перед началом подключений любых 12 В триггерных входов и выходов убедитесь, что все компоненты отключены от электрической сети. Несоблюдение этого требования может привести к повреждению тюнера C422 или других подключенных к нему компонентов. Если у вас возникли трудности с подключением и использованием триггерного выхода, проконсультируйтесь с дилером NAD.

## 6. СЕТЕВОЙ КАБЕЛЬ

Подключите сетевой кабель к рабочей стенной розетке. Произведите всю коммутацию до подключения ресивера к розетке.

## ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ НА ПЕРЕДНЕЙ ПАНЕЛИ

### 1. ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ПИТАНИЯ

Используется для включения и выключения тюнера. Включите тюнер нажатием данной кнопки; при этом включается подсветка дисплейной панели и загорается индикатор состояния питания (№ 2). Повторное нажатие кнопки POWER отключает питание тюнера.

**ПРИМЕЧАНИЯ:** C422 снабжен встроенным датчиком для приема команд с пульта ДУ. Большинство системных пультов фирмы NAD с совмещенной или раздельными кнопками включения/выключения питания обеспечивают переключение тюнера из рабочего режима в режим ожидания, и наоборот.

C422 оборудован системой резервной памяти для сохранения предустановленных параметров. Данная информация может храниться в памяти тюнера в течении нескольких недель даже при его полном отключении или отсоединении сетевого кабеля из розетки. При включении тюнера автоматически происходит настройка на станцию, которую прослушивали последней до отключения аппарата. Благодаря данной функции обеспечивается возможность выполнения записи по таймеру в случае использования внешнего таймера и записывающего устройства.

### 2. ИНДИКАТОР СОСТОЯНИЯ ПИТАНИЯ

Индикатор состояния питания загорается зеленым при включении питания. При переводе тюнера в режим ожидания (с помощью пульта ДУ или 12 В триггерного входа) индикатор загорается желтым. При полном отключении питания индикатор гаснет.

### 3. КНОПКА BLEND

Трансляции маломощных или удаленных радиостанций могут приниматься с шумами и шипением, вызванными слабым уровнем сигнала. Переключение тюнера в монофонический режим помогает снизить уровень шумов и шипения, однако исключает стереоприем. Функция NAD Blend позволяет Вам понизить уровень шумов и шипения, сохранив при этом некоторую степень стереофонии. Кнопка BLEND позволяет включать и выключать эту функцию. Когда функция активна, на экране дисплея загорается индикатор «BLEND».

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Режим использования функции «Blend» можно указать для каждой предустановленной радиостанции. За дополнительной информацией обратитесь к разделу «Сохранение, вызов предустановок и присвоение имен».

### 4. КНОПКА MEMORY

Кнопка MEMORY используется для сохранения радиостанций в памяти тюнера и присвоения произвольных имен станциям, не передающим информацию RDS. При нажатии кнопки MEMORY в обычном режиме на экране дисплея появляется номер предустановки и начинает мигать красный индикатор «MEMORY». Если в течение 12 секунд не будет нажата ни одна кнопка, тюнер вернется в предыдущий режим. За дополнительной информацией обратитесь к разделу «Сохранение, вызов предустановок и присвоение имен».

### 5. КНОПКА FM MUTE/MODE

Эта кнопка выполняет две функции: переключает стереофонический и монофонический режимы тюнера, и одновременно выключает функцию приглушения звука. Функция приглушения отключает звук во время поиска или настройки на радиостанции, устраняя таким образом характерные шумы.

В то же время функция приглушения может вызвать пропуск радиостанций с очень слабым сигналом. При приеме радиостанций со слабым сигналом в стереофоническом режиме возможно появление громких фоновых шумов. Переключение в режим моно и отключение функции приглушения нажатием на кнопку FM MUTE/MODE позволит принимать сигнал радиостанции и устранил практически все фоновые шумы.

В обычном режиме функция приглушения включена, а на экране дисплея отображается индикация «FM MUTE». Нажмите кнопку FM MUTE/MODE, чтобы отключить функцию приглушения и переключить тюнер в монофонический режим. Индикация «FM MUTE» исчезнет. Нажмите кнопку FM MUTE/MODE еще раз, чтобы вернуться в стереофонический режим приема радиостанций.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Режим использования функции приглушения можно указать для каждой предустановленной радиостанции. За дополнительной информацией обратитесь к разделу «Сохранение, вызов предустановок и присвоение имен».

### 6. КНОПКА AM/FM

Кнопка AM/FM переключает тюнер между двумя диапазонами: FM и AM. На экране дисплея отображается частота настроенной станции и выбранный диапазон. В диапазоне FM настройка производится с шагом 0.05 МГц, в диапазоне AM – 9 или 10 кГц в зависимости от версии тюнера.

### 7. КНОПКА DISPLAY

При приеме радиостанций, передающих RDS, кнопка DISPLAY позволяет переключаться между тремя режимами отображения информации. При каждом последующем нажатии на кнопку режимы переключаются в следующей последовательности:

- В обычном режиме отображается название радиостанции (PS, обычно аббревиатура названия, например, «BBC R3»).
- Однократное нажатие на кнопку позволяет отобразить радиотекст (RT). Он может содержать дополнительную информацию, например, имя исполнителя, название альбома или композиции и т.д. Этот текст непрерывно прокручивается по всем 8 сегментам дисплея.
- При следующем нажатии кнопки происходит отображение частоты радиостанции. Нажмите кнопку DISPLAY еще раз, чтобы вернуться в обычный режим.

### При настройке на станции, не передающие RDS

Кнопка DISPLAY переключает режимы отображения частоты радиостанции и присвоенного пользователем названия. Если радиостанции не было присвоено название, то на экране дисплея отображается сообщение «NO RDS».

Кнопка DISPLAY также используется для присвоения названий радиостанциям, не передающим RDS. За дополнительной информацией обратитесь к разделу «Сохранение, вызов предустановок и присвоение имен».

### 8. КНОПКА PRESET/TUNE

Кнопка PRESET/TUNE позволяет переключаться между двумя различными режимами:

- Режим предустановок: В этом режиме Вы можете использовать кнопки PRESET/TUNE ◀ и ▶ (№10) для выбора предустановки. При выборе этого режима на экране дисплея однократно прокручивается сообщение «PRESET» и загорается индикатор «PRESET».
- Режим настройки: Нажатием кнопок PRESET/TUNE ◀ и ▶ (№10) Вы можете произвести автоматическую или ручную настройку соответственно вниз и вверх по диапазону. При выборе этого режима на экране дисплея однократно прокручивается сообщение «TUNE».

### 9. ЭКРАН ДИСПЛЕЯ

Экран дисплея отображает всю необходимую информацию о состоянии тюнера. В том числе он отображает:

- Диапазон и частоту выбранной радиостанции, название станции (RDS PS) или радиотекст (RT). Последние две индикации доступны только для радиостанций, передающих RDS, и выбираются кнопкой DISPLAY (№7).
- Прием стереофонической FM-трансляции
- Факт передачи RDS
- Использование функции памяти
- Номер предустановки, если выбранная радиостанция сохранена в памяти тюнера
- Активизация функций Blend и FM Mute/Mode
- Силу радиосигнала. Полоски, расположенные под индикацией «ANTENNA», отображают силу сигнала радиостанции. Чем больше полосок, тем сильнее сигнал радиостанции.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Инфракрасный сенсор, принимающий команды с пульта ДУ (приобретается отдельно), расположен в левой части дисплея. Пульт ДУ и этот сенсор должны находиться в зоне прямой видимости друг от друга, в противном случае дистанционное управление может не работать.

## 10. РЕГУЛЯТОР PRESET/TUNE

Функция, выполняемая этим регулятором, зависит от режима настройки, выбранного кнопкой PRESET/TUNE (№8). Кнопка PRESET/TUNE позволяет переключаться между двумя режимами настройки:

- а) Режим предустановок (отображается индикатором на экране дисплея): Вращайте ручку влево, чтобы перейти к предыдущей предустановке. Вращайте ручку вправо, чтобы перейти к следующей предустановке. Номера предустановок «закольцованы», т.е. по достижении предустановки с максимальным номером происходит переход к наименьшему номеру, и наоборот.
- б) Режим настройки: Вращайте ручку PRESET/TUNE в любом направлении не менее 1 секунды, чтобы активизировать функцию автоматического поиска радиостанции соответственно вниз или вверх по диапазону. Тюнер произведет поиск первой радиостанции с относительно сильным сигналом и остановится на ней. Еще раз вращайте ручку в любом направлении не менее 1 сек., чтобы произвести автоматический поиск следующей станции.

Слегка вращая ручку PRESET/TUNE в любом направлении, Вы можете вручную настроиться на радиостанцию. При каждом кратковременном вращении ручки в диапазоне FM тюнер будет изменять частоту на 0.05 МГц и позволит Вам точно настроиться на желаемую частоту. В диапазоне AM шаг настройки составляет 10 кГц (в версии на 120 В) или 9 кГц (в версии на 230 В).

Этот режим может оказаться полезным при настройке на радиостанцию, сигнал которой слишком слаб для автоматического поиска. При точной настройке на радиостанцию на экране дисплея появляется индикация «TUNED». Следует помнить, однако, что функция приглушения может проигнорировать радиостанцию со слабым сигналом. Если такая радиостанция вещает в стерео, возможно появление громких фоновых шумов. Переключение в режим моно и отключение функции приглушения нажатием на кнопку FM MUTE/MODE (№5) позволит принимать сигнал такой радиостанции и устранил практически все фоновые шумы.

**ПРИМЕЧАНИЯ:** Автоматический поиск работает как в диапазоне FM, так и в AM.

Некоторые системные пульты ДУ NAD, совместимые с C422, оборудованы функцией поиска предустановок вверх и вниз по шкале частот. Даже если тюнер C422 находится в режиме настройки, нажатие кнопок PRESET на пульте ДУ приведет только к перебору предустановок.

Ручку PRESET/TUNE и кнопки можно использовать вместе с кнопками MEMORY (№4) и DISPLAY (№7) для ввода и сохранения названий предустановленных радиостанций. За дополнительной информацией обратитесь к разделу «Сохранение, вызов предустановок и присвоение имен».

### СОХРАНЕНИЕ, ВЫЗОВ ПРЕДУСТАНОВОК И ПРИСВОЕНИЕ ИМЕН

В памяти тюнера C422 можно сохранить до 30 радиостанций из обоих диапазонов (FM и AM). При переборе предустановок пустые ячейки будут пропускаться, т.е. Вы можете перейти от предустановки с номером 4 сразу к номеру 7, пропустив номера 5 и 6. Для каждой предустановки Вы можете указать режимы использования функции Blend (№3) и приглушения (№5), которые будут использоваться при выборе этой радиостанции.

## СОХРАНЕНИЕ ПРЕДУСТАНОВКИ

- Настройтесь на радиостанцию, которую Вы хотите сохранить в памяти (см. раздел 10). Если радиостанция передает RDS, то загорится индикатор «RDS», и на экране дисплея появится аббревиатура или полное название станции. Если радиостанция не передает RDS, то отобразится только частота.
- При желании выберите режимы Blend (№3) и приглушения звука (№5).
- Для сохранения радиостанции в памяти нажмите кнопку MEMORY (№4). На экране дисплея начнут мигать красный индикатор «MEMORY» и номер первой свободной предустановки. Если в течение 12 секунд не будет нажата ни одна кнопка, то тюнер вернется в предыдущий режим.
- Нажмите кнопку MEMORY, чтобы сохранить предустановку. Если Вы хотите присвоить радиостанции другой номер, воспользуйтесь ручкой PRESET/TUNE, чтобы выбрать требуемый номер. Вы можете переписать уже существующую предустановку. Если выбранный номер предустановки уже занят, индикатор «MEMORY» (но не номер) перестанет мигать. Как только будет выбран желаемый номер, нажмите кнопку MEMORY, чтобы сохранить предустановку.

**ПРИМЕЧАНИЯ:** Вы можете сохранить радиостанцию в незанятой ячейке или использовать уже занятую предустановку. В последнем случае Вы замените всю ранее хранившуюся информацию новой.

При нажатии кнопки MEMORY в обычном режиме на экране дисплея начнут мигать красный индикатор «MEMORY» и номер предустановки. Если в течение 12 секунд не будет нажата ни одна кнопка, то тюнер вернется в предыдущий режим. Память тюнера поддерживает резервирование, т.е. хранящиеся предустановки будут сохраняться в памяти в течение нескольких недель даже при выключении тюнера или отключении его от розетки.

## ВЫЗОВ ПРЕДУСТАНОВОК

- Прежде чем выбирать предустановку, убедитесь, что активен режим предустановок (на экране дисплея отображается индикация «PRESET»). В противном случае нажмите кнопку PRESET/TUNE MODE (№8). На экране дисплея появится индикация «PRESET».
- Вращайте ручку PRESET/TUNE (№10), пока на экране дисплея не высветится желаемый номер предустановки.

Неиспользуемые ячейки памяти будут пропускаться, что устраняет необходимость перебирать все предустановки.

## УДАЛЕНИЕ СОХРАНЕННОЙ ПРЕДУСТАНОВКИ

Вы можете освободить ячейку памяти, удалив хранящуюся в ней информацию:

- Выберите удаляемую предустановку.
- Нажмите одновременно кнопки MEMORY (№4) и DISPLAY (№7), удерживая их в нажатом состоянии не менее 2 секунд. На экране дисплея начнут мигать номер предустановки и индикация «DELETE».
- Нажмите только кнопку DISPLAY (в течение 5 секунд), чтобы подтвердить удаление выбранной предустановки. На экране дисплея появится индикация «DELETED», а вместо номера появится значок «-».

### ПРИСВОЕНИЕ ИМЕН ПРЕДУСТАНОВОК

Если радиостанция передает сигнал RDS, то Ваш NAD C422 автоматически отобразит название станции. В то время как тюнер автоматически отображает частоту AM-радиостанции или FM-радиостанции, не передающей RDS, он также позволяет Вам ввести название, облегчающее идентификацию сохраненных в памяти станций. Чтобы ввести название, выполните следующее:

- 1) Выберите предустановку, которой Вы хотите присвоить название.
- 2) Нажмите кнопку DISPLAY (№7) и удерживайте ее в нажатом положении не менее 2 секунд. На экране дисплея начнет мигать первая позиция названия.
- 3) Вращая ручку PRESET/TUNE (№10), выберите первый символ названия (см. приведенный ниже список доступных символов).
- 4) Нажмите кнопку DISPLAY, чтобы перейти к следующей позиции в названии.
- 5) Используя ручку PRESET/TUNE, выберите следующий символ названия.
- 6) Повторяйте шаги 3-5, пока не введете полное название или не заполните все восемь знаков.
- 7) Нажмите кнопку MEMORY, чтобы завершить процедуру ввода названия. Нажмите кнопку MEMORY еще раз, чтобы сохранить введенное название.

Всего доступно 37 символов, включая пробел:

	A	B	C	D	E	F	G	H	I
SPACE	A	B	C	D	E	F	G	H	I
J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S
T	U	V	W	X	Y	Z	0	1	2
3	4	5	6	7	8	9			

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Эта функция доступна только для радиостанций, не передающих RDS. Для RDS-станций всегда показывается их передаваемое название, которое нельзя изменить.

ОБНАРУЖЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ		
Проблема	Возможная причина	Способ устранения
НЕТ ЗВУКА	<ul style="list-style-type: none"> <li>Сетевой кабель отсоединен от розетки, или не включено питание</li> <li>Неправильно выполнены подсоединения</li> <li>Не произведена настройка на станцию или при приеме слабого FM сигнала была нажата кнопка FM MUTE</li> <li>Перегорел предохранитель</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Убедитесь, что сетевой кабель подключен к розетке, а питание включено</li> <li>Проверьте правильность подсоединений к усилителю</li> <li>Настройте прием радиостанции или нажмите кнопку FM MUTE</li> <li>Проконсультируйтесь с дилером</li> </ul>
НЕТ ЗВУКА В ОДНОМ КАНАЛЕ	<ul style="list-style-type: none"> <li>Отсоединены или повреждены соединительные кабели к усилителю</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте кабели и надежность подсоединений</li> </ul>
ШУМ И ШИПЕНИЕ	<ul style="list-style-type: none"> <li>Слабый сигнал</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте настройку на радиостанцию. Измените положение антенны или замените ее.</li> </ul>
ИСКАЖЕНИЯ	<ul style="list-style-type: none"> <li>Многочисленные отражения сигнала или помехи от другой станции</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте настройку на радиостанцию. Измените положение антенны или замените ее.</li> </ul>
СВИСТ ИЛИ ГУДЕНИЕ В ДИАПАЗОНАХ AM И FM	<ul style="list-style-type: none"> <li>Интерференция от других электрических устройств – компьютеров, игровых приставок</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте настройку на радиостанцию. Отключите или переместите источник интерференции.</li> </ul>
СВИСТ ИЛИ ГУДЕНИЕ В ДИАПАЗОНЕ AM	<ul style="list-style-type: none"> <li>Интерференция от флуоресцентных ламп или электродвигателей</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте настройку на радиостанцию. Измените положение AM-антенны или замените ее.</li> </ul>
НЕТ ИНФОРМАЦИИ RDS	<ul style="list-style-type: none"> <li>Слабый сигнал</li> <li>Радиостанция не передает RDS</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте настройку на радиостанцию. Измените положение антенны или замените ее.</li> <li>Нет решения</li> </ul>

## НАСТРОЙКИ ДЛЯ СИСТЕМНОЙ И МУЛЬТИЗОННОЙ ИНСТАЛЛЯЦИИ

### КОДЫ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

NAD C422 оборудован встроенным датчиком для приема команд с пульта ДУ, поэтому он может управляться с помощью большинства системных пультов ДУ фирмы NAD (SR-4, SR-5, S70), приобретаемых дополнительно. Благодаря этому осуществляется дистанционное управление основными функциями тюнера, например, выбор предустановок, включение и перевод в режим ожидания.

При инсталляции C422 в качестве системного компонента следует иметь в виду, что данный тюнер может управляться при помощи других команд, которыми пульты ДУ фирмы NAD, как правило, не снабжены. В приведенной ниже таблице указаны все команды, распознаваемые C422.

NAD C422 использует формат NEC для ИК-передачи команд; пользовательский код - 877С, соответствующие управляющие коды приведены справа от ИК-команд:

Сноска	Функция	Управляющий код
1	Preset ►	D2
	Preset ◀	D1
2	Search ►	87
	Search ◀	86
3	Tune ►	D4
	Tune ◀	D3
4	Preset 1	8A
	Preset 2	8E
	Preset 3	92
	Preset 4	94
	Preset 5	8B
	Preset 6	8F
	Preset 7	93
	Preset 8	97
	Preset 9	98
	Preset 0	C7
5	Enter	C5
6	Переключение Power/stand-by	80
	Power On	25
7	Stand-by	C8

- 1) Preset ◀ и ► : выбор предустановленных радиостанций соответственно в направлении убывания или возрастания частот в циклическом режиме
- 2) Search ◀ и ► : активизируется функция автоматического поиска в циклическом режиме
- 3) Tune ◀ и ► : активизируется режим настройки; если команда принимается свыше 1 сек., активизируется режим автопоиска в циклическом режиме
- 4) Preset 1-9, 0 : обеспечивает прямой ввод номера предустановки. Для этого вначале посылается требуемый номер кода, затем - код ввода (Enter) для подтверждения. Если выбранная ячейка памяти не занята, тюнер по умолчанию переводится в текущее состояние.
- 5) Enter : для подтверждения и активизации номера предустановки. Запрограммируйте небольшую макрокоманду с предустановками 1-9, 0 и введите ее для обеспечения прямого доступа к выбранной предустановке.
- 6) Переключение «Power/Stand-by» : обеспечивает переключение тюнера из рабочего режима в режим ожидания, и наоборот. Данный код также используется для управления другими устройствами.
- 7) Power On : Во избежание проблем синхронизации с другими устройствами NAD, также оборудованными переключателями «Power/Stand-by», C422 реагирует на отдельный код включения. Если аппарат уже включен, он останется во включенном состоянии.
- 8) Stand-by : см. п. 7. Если аппарат уже находится в режиме ожидания, он останется в режиме ожидания.

### ВХОД 12 V TRIGGER IN

Компоненты NAD, оснащенные 12 В триггерными выходами, полностью совместимы с 12 В триггерным входом на C422.

Тип штекера : 3,5 мм мини-разъем (моно)

Питание : 6 ÷ 15 В –

Ток : < 10 мА

Центр. штырек = +

Основание = -

Nad оставляет за собой право на внесение изменений в характеристики изделия без предварительного уведомления.

*Официальный эксклюзивный дистрибьютор*

**TRIA INTERNATIONAL INC.**

ул. Малая Тульская, д. 25, стр.3

Москва, Россия

тел. 095.232.2132, факс 095.737.6159

[www.tria.ru](http://www.tria.ru)

*Гарантийный ремонт*

**СЕРВИС-ЦЕНТР “ЗВУК”**

115195, г. Москва,

ул. Малая Тульская, д. 25, стр. 5

Тел.: 737.72.73

Факс: 737.72.48



[WWW.NADELECTRONICS.COM](http://WWW.NADELECTRONICS.COM)

©2001 NAD ELECTRONICS INTERNATIONAL